
IL DIRETTORE
AMMINISTRATIVO
Dott.ssa Elvira Amata

Elvira Amata

IL SEGRETARIO

Sig. Marcello Gugliotta

Marcello Gugliotta

IL DIRETTORE SANITARIO
Dott. Giuseppe Drago

Giuseppe Drago

IL DIRETTORE GENERALE
Dott. Maurizio Aricò

Maurizio Aricò

CERTIFICATO DI PUBBLICAZIONE

Si certifica che la presente copia di deliberazione, ai sensi dell'art. 53, comma n. 2 della L.R. 3/11/1993 n. 30, viene pubblicata nell'Albo dell'Azienda Sanitaria Provinciale di Ragusa per 15 giorni consecutivi, dal 12 LUG. 2015

IL SEGRETARIO

Sig. Marcello Gugliotta

Marcello Gugliotta

La presente copia è conforme
all'originale in atti

IL SEGRETARIO

REGIONE SICILIA
Assessorato Regionale Sanità



AZIENDA SANITARIA PROVINCIALE
RAGUSA

DELIBERAZIONE DEL DIRETTORE GENERALE

N. 1436 del 9 LUG. 2015

DIREZIONE PROVVEDITORATO _____

Esecutiva: _____
Atto sottoposto a controllo: _____

OGGETTO: Liquidazione e pagamento prestazioni occasionali per la traduzione "carta servizi" dell'ASP di Ragusa in lingua inglese/arabo e francese.

IL RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO

IL DIRETTORE PROVVEDITORATO
Dott.ssa Maria Sigona

Maria Sigona

Il 9 LUG. 2015, nella sede dell'Azienda Sanitaria Provinciale, il Direttore Generale Dott. Maurizio Aricò, nominato con Decreto del Presidente della Regione Siciliana n. 201 del 24 giugno 2014, coadiuvato, ai sensi dell'art. 7 della L. R. 30/1993, dai Sigg.:

- Dott.ssa Elvira Amata - Direttore Amministrativo
- Dott. Giuseppe Drago - Direttore Sanitario

e con l'assistenza Sig. Marcello Gugliotta, quale Segretario verbalizzante, adotta la seguente deliberazione:

SU proposta della Direzione del Servizio Provveditorato, che con la sottoscrizione da parte del Direttore della Struttura, ne attesta la regolarità formale e la legittimità;
PREMESSO che con delibera n. 94 del 21/01/2015 e n.493 del 04/03/2015 è stata affidata la "traduzione carta servizi" ed eventuali aggiornamenti dell'ASP di Ragusa in tre lingue (inglese, arabo e francese);
RILEVATO che, con e-mail del 02/07/2015, il Dirigente dell'URP Dott. Giuseppe Savà, parte integrante e sostanziale del presente atto, comunica che il lavoro è stato ultimato e consegnato e pertanto si può procedere al pagamento di tutti e tre gli interpreti;

VISTE le ricevute pervenute delle prestazioni occasionali come sotto elencate:

- Dott.ssa Stephanie Cabibbo, ricevuta del 03/07/2015
traduzione in lingua inglese € 1.800,00 compresa ritenuta d'acconto del 20%
- Dott.ssa Veronique Luciak, ricevuta del 03/07/2015
traduzione in lingua francese € 1.800,00 compresa ritenuta d'acconto del 20%
- Dott.ssa Amel Laouini, ricevuta del 06/07/2015
traduzione in lingua araba € 1.200,00 compresa ritenuta d'acconto del 20%

RITENUTO quindi di liquidare le suddette prestazioni occasionali;

SENTITI i pareri favorevoli espressi dai Direttori Amministrativo e Sanitario per quanto di rispettiva competenza;

DELIBERA

per le ragioni esposte in narrativa che qui si intendono riportate e confermate:

1. Liquidare e pagare le prestazioni occasionali per la traduzione della "carta servizi" dell'ASP di Ragusa ed eventuali aggiornamenti, in tre lingue (inglese, arabo e francese) ai tre traduttori, per un importo complessivo di € 4.800,00 compresa ritenuta d'acconto, così come segue;
 - Dott.ssa Stephanie Cabibbo, ricevuta del 03/07/2015
traduzione in lingua inglese € 1.500,00 oltre ritenuta d'acconto del 20% per € 300,00
(CIG: Z411065223)
 - Dott.ssa Veronique Luciak, ricevuta del 03/07/2015
traduzione in lingua francese € 1.500,00 oltre ritenuta d'acconto del 20% per € 300,00
(CIG: Z1A1065269)
 - Dott.ssa Amel Laouini, ricevuta del 06/07/2015
traduzione in lingua araba € 1.000,00 oltre ritenuta d'acconto del 20% per € 200,00
(CIG: Z721065299)
2. **Dare atto** che la spesa complessiva di € 4.800,00 compresa ritenuta d'acconto, risulta già prevista sul conto n.502020127 denominato "Altri beni non sanitari da privato" bilancio corrente AUT.49/1;
3. **Dare atto** che tutti gli atti richiamati sono custoditi e conservati presso il Servizio Provveditorato.

Il Responsabile dell'Istruttoria
 Ass. Amministrativo E. Guardigone

Data _____		Esercizio _____	
Importo	Autorizzato	Ordine	Conto
	4911		
Visto: Il Direttore Economico Finanziario		Il Contabile	
.....	 <i>[Signature]</i>	

33

341

345

346